



Pomáhat a chránit

POLICEJNÍ PREZIDIUM ČESKÉ REPUBLIKY

Správa logistického zabezpečení
Odbor veřejných zakázek



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
ŠANCE PRO VÁŠ ROZVOJ

Ref. PPR-4175-27/ČJ-2015-990656

Prague 10th June 2015
Number of pages: 2
Attachments: 1/8

Additional information to the award conditions

according to the provisions of § 49 para. 1, 2, 3 of Act no. 137/2006 Coll. on Public Contracts, as amended (hereinafter "the Act")

upon written request of the bidder we provide additional information to the public contract with the title " Purchase of 4 optoelectronic stabilized platform systems for EC-135 T2+ helicopters "

Bidder's question no. 1:

In the additional information to the tender conditions published on 13.5.2015 it is allowed to submit the offer and conclude the contract in CZK, EUR and USD under the condition that the currency in which the offer is submitted will be stated in the tax document.

Questions:

Does this mean that it is possible to offer e.g. the head in EUR and moving maps in USD if we fulfill the condition that billing of the individual items will correspond to the currency in the offer?

Contracting Authority's answer no. 1:

It is not allowed to submit the offer in several currencies at the same time. The offer for the whole subject matter of the contract must be submitted in one currency, i.e. CZK, USD or EUR.

Bidder's question no. 2:

Question:

Based on the answers to the previous question, if it is allowed to submit offers in other currencies than CZK, is it allowed to edit Article IV, paragraph 2 of the Draft Purchase Contract (i.e. state a different currency)?

In the event that it is possible to offer in several currencies, would it be possible to extend Article IV, paragraph 2 of the Draft Purchase Contract so that it takes several currencies into account?

Contracting Authority's answer no. 2:

Based on a question of a bidder, the Contracting Authority is publishing a Template binding text of the purchase contract - Purchase contract, in which it is possible to submit the offer in CZK, USD or EUR, into which the bidder shall complete only allowed highlighted data. The new binding text of the Draft Purchase Contract is published under the title "Annex to additional information no. 7". Should the bidder submit a different text of the Draft Purchase Contract other than the one in Annex to additional information no. 7 in his offer, his offer will be excluded from the award procedure during evaluation of offers in accordance with provisions § 76 paragraph 1 with the reason of not fulfilling the conditions of the tender documentation.

Due to the fact, that the Contracting Authority does not allow submitting offers in several currencies, the bidder shall complete the amount and currency in which he is submitting the offer into the Draft Purchase Contract.

Bidder's question no. 3:

Point 6.4 of the tender documentation does not allow editing Annex no. 1 of the Draft Purchase Contract, however, in the text of the Draft Purchase Contract it is required that the specification is completed by the bidder.

Question:

Is it allowed to complete the specification into the Purchase Contract?

Contracting Authority's answer no. 3:

Based on the question of the bidder, the Contracting Authority allows completing (editing) only Annex no. 1 Template binding text of the purchase contract - Purchase contract – Specification of the Goods.

Bidder's question no. 4:

Question:

Is it required to submit an Annex with the description of the fulfillment of the individual points of the minimal requirements for the OSP system defined in Annex no. 1 of the tender documentation, as part of the affidavit on fulfillment of requirements according to Annex no. 8 of the tender documentation?

Contracting Authority's answer no. 4:

According to Annex no. 8 of the tender documentation, the Contracting Authority requires only the affidavit that the goods fulfill the parameters set out in the tender documentation and the related annexes. An annex with the description of the fulfillment of individual points of the minimal requirements for the OSP system defined in Annex no. 1 of the tender documentation is not required as an annex to this affidavit.

Processed by: Ing. Jan Sýkora

Ing. Miroslav Hajný
Representative of the Contracting Authority